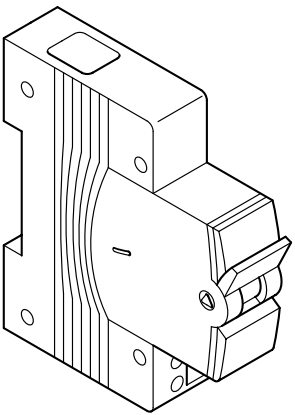
GEWISS
elettricità amica

Serie **90**

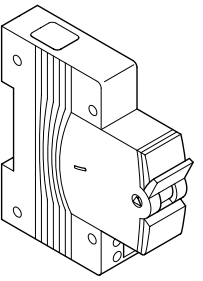
Sganciatori
Releasers
Déclencheurs
Disparadores
Auslöser



GW 96 016 - GW 96 017 - GW 96 018

GEWISS *SPA - PRODUZIONE MATERIALE ELETTRICO*
I - 24069 Cenate Sotto - Via A. Volta, 1 (Bergamo) - Italia
Telefax +39 035 945222 - Telefono +39 035 946111
E-mail: gewiss@gewiss.com - http://www.gewiss.com

Sganciatori di minima tensione.
Minimum voltage releasers
Déclencheur à minimum de tension.
Desenganchadores de mínima tensión.
Mindestspannungsauslöser



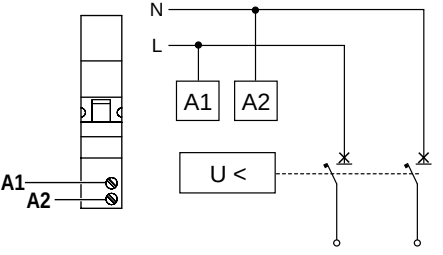
Apre l'interruttore a cui è assemblato quando la tensione scende al di sotto del suo valore minimo.

Opens the breaker on which it is mounted when the voltage drops below the minimum value allowed.

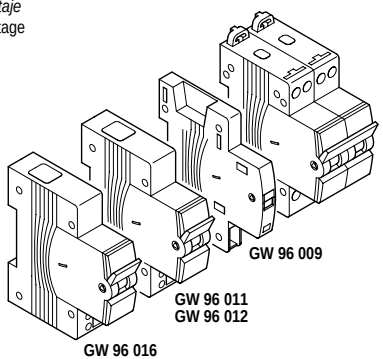
Ouvre le disjoncteur auquel il est relié quand la tension descend en-dessous de sa valeur minimum.

Abre el interruptor con el que está ensamblado cuando la tensión desciende por debajo de su valor mínimo.

Öffnet den zugehörigen Schalter, wenn die Spannung unter den Mindestwert abfällt.



Montaggio
Installation
Montage
Montaje
Montage



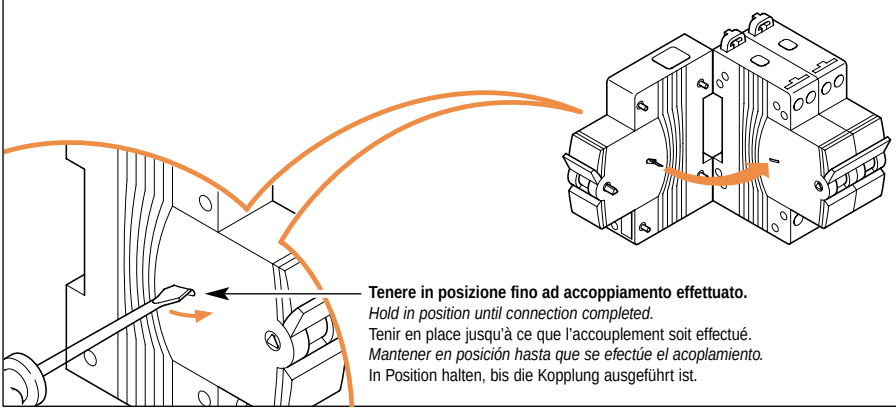
Ad ogni interruttore si possono assemblare fino ad un massimo di 3 accessori.
Gli sganciatori devono essere posizionati all'estremità esterna degli accessori; in particolare la bobina di minima tensione deve essere la più esterna.

Up to max 3 accessories can be fitted to each breaker.
The releasers must be positioned on the outer edge of the accessories; in particular, the minimum voltage coil must be outermost.

Il est possible de raccorder un maximum de 3 accessoires à chaque disjoncteur.
Les déclencheurs doivent être placés à l'extrémité externe des accessoires ; la bobine à minimum de tension en particulier, doit être la plus externe.

Con cada interruptor se pueden ensamblar hasta un máximo de 3 accesorios.
Los disparadores tienen que estar situados en el extremo exterior de los accesorios; en particular la bobina de mínima tensión tiene que ser la más exterior.

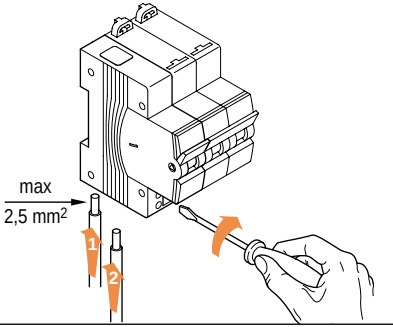
Jeder Schalter kann mit maximal drei Zusatzgeräten ausgerüstet werden.
Die Auslöser sind außen an den Zusatzgeräten anzubringen; vor allem die Mindestspannungsspule muss ganz außen angebracht werden.



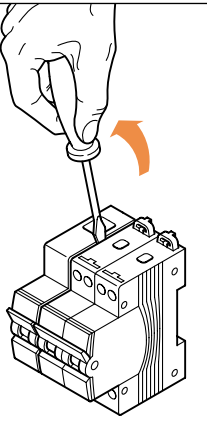
Tenere in posizione fino ad accoppiamento effettuato.
Hold in position until connection completed.
Tenir en place jusqu'à ce que l'accouplement soit effectué.
Mantener en posición hasta que se efectúe el acoplamiento.
In Position halten, bis die Kopplung ausgeführt ist.

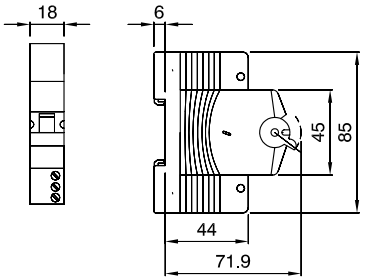
Collegamento elettrico
Electrical connections
Raccordement électrique.
Conexión eléctrica
Elektrischer Anschluss

Prima di effettuare qualsiasi operazione di montaggio o manutenzione togliere tensione.
Disconnect power supply before attempting to install or service.
Débrancher avant d'effectuer toute opération de montage ou d'entretien.
Antes de efectuar cualquier operación de montaje o manutención, quitar tensión.
Vor Durchführung von Montage- oder Wartungsarbeiten die Spannung abschalten.



Smontaggio
Disassembly
Démontage
Desmontaje
Ausbau





COD. 7.42.2.770.3

COD.	Tensione Nominale *Nominal voltage* Tension Nominale *Tensión Nominal* Nennspan-nung	Tensione di sgancio* *Release voltage** Tension de déclenchement* *Tensión de disparo** Auslösespan-nung*	Tensione di riarmo *Resetting voltage* Tension de réenclenchement *Tensión de rearme* Wiedereinschalt-spannung	N° moduli EN 50 022 *N° EN 50 022 modules* N. modules EN 50 022 *N° módulos EN 50 022* Module Nr. EN 50 022
	Un (V)			**17,5 mm**
GW 96 016	230 ac	0,35 Vn ≤ V ≤ 0,7 Vn	≥ 0,55 Vn	1
GW 96 017	24 ac/dc			
GW 96 018	48 ac/dc			

* Ritardo di intervento - *Time-out* - Retard de déclenchement
Retardo de actuación - Verzögerung **300 ms**

La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo attenendosi alle istruzioni qui riportate. Pertanto è necessario leggerle e conservarle.

The safety of this appliance is only guaranteed if all the instructions given here are followed scrupulously. These should be read thoroughly and kept in a safe place.

La sécurité de l'appareil n'est garantie que si l'on respecte les instructions mentionnées ci-joint. Il est donc nécessaire de les lire avec attention et de bien les conserver.

La seguridad del aparato está garantizada sólo si se respetan las instrucciones aquí incluidas. Por lo tanto es necesario leerlas y conservalas.

Die Sicherheit des Geräts ist nur durch Einhalten der hier aufgeführten Anleitungen gewährleistet. Es ist daher notwending, diese zu lesen und aufzubewahren.

SAT

035/946111
8.30-12.30
14.00-18.00

035/945222
24h

ULTIMA REVISIONE 10/2000